



**EUROOPA LIIDU
NÕUKOGU**

**Brüssel, 25. veebruar 2014
(OR. en)**

**17517/1/13
REV 1**

LIMITE

**PV CONS 61
TRANS 660
TELECOM 342
ENER 572**

PROTOKOLLI KAVAND¹

Teema: Euroopa Liidu Nõukogu 3278.istung (**TRANSPORT**,
TELEKOMMUNIKATSIOONJA ENERGEETIKA)
5. detsembril 2013 Brüsselis

¹ Nõukogu seadusandlike arutelusid, muid üldsusele avatud nõukogu arutelusid ja avalikke mõttevahetusi käsitlev teave on esitatud käesoleva protokollis addendum'is 1.

SISUKORD

Lk

1. Päevakorra vastuvõtmine..... 4

MUU KUI SEADUSANDLIK TEGEVUS

2. A-punktide nimekirja heakskiitmine 4

SEADUSANDLIKUD ARUTELUD

3. A-punktide nimekirja heakskiitmine 4

TELEKOMMUNIKATSIOON

4. Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv meetmete kohta, millega tagada võrgu- ja infoturbe ühtlaselt kõrge tase kogu Euroopa Liidus [esimene lugemine] 5

5. Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus kiire elektroonilise side võrkude kasutuselevõtukulude vähendamise meetmete kohta [esimene lugemine]..... 5

6. Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega nähakse ette sätted, mis käsitlevad Euroopa elektroonilise side ühtset turgu ja ühendatud Euroopani jõudmiseks vajalikke meetmeid, ning millega muudetakse direktiive 2002/20/EÜ, 2002/21/EÜ ja 2002/22/EÜ ning määrusi (EÜ) nr 1211/2009 ja (EL) nr 531/2012 [esimene lugemine]..... 5

TRANSPORT

7. Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, milles käsitletakse Euroopa Liidu raudteeametit ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 881/2004 [esimene lugemine]..... 5

8. Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv alternatiivkütuste infrastruktuuri kasutuselevõtu kohta (puhas energia) [esimene lugemine] 6

9. Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 261/2004, millega kehtestatakse ühiseeskirjad reisijatele lennureisist mahajätmise korral ning lendude tühistamise või pikaajalise hilinemise eest antava hüvitise ja abi kohta, ning määrust (EÜ) nr 2027/97 lennuettevõtja vastutuse kohta reisijate ja nende pagasi õhuveol [esimene lugemine]..... 6

MUU KUI SEADUSANDLIK TEGEVUS

10. Eelnõu: nõukogu ja nõukogus kokku tulnud Euroopa Liidu liikmesriikide valitsuste esindajate otsus, millega antakse komisjonile volitused alustada uuesti Brasiilia Liitvabariigiga läbirääkimisi üldise lennutransporditeenuste lepingu sõlmimiseks 6

11. Muud küsimused	7
--------------------------	---

SEADUSANDLIKUD ARUTELUD

- a) Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, milles käsitletakse üleeuroopalisi telekommunikatsioonivõrke hõlmavaid suuniseid ja millega tunnistatakse kehtetuks otsus nr 1336/97/EÜ [esimene lugemine]
- b) Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus e-identimise ja e-tehingute jaoks vajalike usaldusteenuste kohta siseturul [esimene lugemine]
- e) Riigiabi eeskirjade mõju suuremahulistele infrastruktuuriprojektidele Euroopas
- g) Sinine vöönd

MUU KUI SEADUSANDLIK TEGEVUS

- c) ELi HKS / lennundus
- d) Reisilaevade ohutus
- f) Edusammud seoses Galileo ja EGNOS programmidega
- h) Järgmise eesistujariigi tööprogramm

LISA – Nõukogu istungi protokolliga kantavad avaldused.....	9
---	---

*

* * *

1. **Esialgse päevakorra vastuvõtmine**

17011/13 OJ CONS 61 TRANS 632 TELECOM 330 ENER 553

Nõukogu võttis vastu eespool nimetatud päevakorra.

MUU KUI SEADUSANDLIK TEGEVUS

2. **A-punktide nimekirja heakskiitmine**

17015/13 PTS A 83

Nõukogu kiitis heaks dokumendis 17015/13 loetletud A-punktid.

SEADUSANDLIKUD ARUTELUD

(Avalik arutelu vastavalt Euroopa Liidu lepingu artikli 16 lõikele 8)

3. **A-punktide nimekirja heakskiitmine**

17013/13 PTS A 82

Nõukogu kiitis heaks dokumendis 17013/13 loetletud A-punktid.

Punktides 4, 11 ja 14 esitatud dokumendiviiteid muudetakse järgmiselt:

Punkt 4: 16568/2/13 **REV 2** CODEC 2659 FSTR 153 REGIO 274 SOC 964
CADREFIN 321

PE-CONS 102/13 FSTR 131 REGIO 230 SOC 849 CADREFIN 264
CODEC 2324

Punkt 11: 16999/13 CODEC 2761 AUDIO 117 CULT 126 CADREFIN 331 RELEX 1079
+ ADD 1 **REV 1**

PE-CONS 77/13 AUDIO 88 CULT 91 CADREFIN 204 RELEX 709
CODEC 1837

Punkt 14: 16097/13 CODEC 2547 TRANS 581 MAR 171 AVIATION 205 CAB 44
ESPACE 90 FIN 744 CSC 145

+ ADD 1

+ ADD 2 **REV 1**

PE-CONS 26/13 TRANS 263 MAR 59 AVIATION 68 CAB 22 ESPACE 35
FIN 294 CSC 48 CODEC 1199

Üksikasjalikum teave nende punktide vastuvõtmise kohta on esitatud käesoleva dokumendi *addendum*is.

TELEKOMMUNIKATSIOON

4. **Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv meetmete kohta, millega tagada võrgu- ja infoturbe ühtlaselt kõrge tase kogu Euroopa Liidus [esimene lugemine]**

Institutsioonidevaheline dokument: 2013/0027 (COD)

– Eduaruanne

6342/13 TELECOM 24 DATAPROTECT 14 CYBER 2 MI 104 CODEC 313

16630/13 TELECOM 322 DATAPROTECT 178 CYBER 33 MI 1064

CODEC 2676

Nõukogu võttis teadmiseks dokumendis 16630/13 esitatud eduaruande.

5. **Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus kiire elektroonilise side võrkude kasutuselevõtukulude vähendamise meetmete kohta [esimene lugemine]**

Institutsioonidevaheline dokument: 2013/0080 (COD)

– Eduaruanne

7999/13 TELECOM 60 COMPET 177 CODEC 686

17014/13 TELECOM 331 COMPET 880 CODEC 2767

Nõukogu võttis teadmiseks dokumendis 17014/13 esitatud eduaruande.

6. **Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega nähakse ette sätted, mis käsitlevad Euroopa elektroonilise side ühtset turgu ja ühendatud Euroopani jõudmiseks vajalikke meetmeid, ning millega muudetakse direktiive 2002/20/EÜ, 2002/21/EÜ ja 2002/22/EÜ ning määrusi (EÜ) nr 1211/2009 ja (EL) nr 531/2012 [esimene lugemine]**

Institutsioonidevaheline dokument: 2013/0309) (COD)

– Poliitiline mõttevahetus

13555/13 TELECOM 232 COMPET 646 MI 753 CONSOM 161

CODEC 2000

+ ADD 2

16637/13 TELECOM 324 COMPET 868 MI 1067 CONSOM 202 CODEC 2679

Nõukogus toimus poliitiline mõttevahetus dokumendis 16637/13 esitatud küsimuste alusel.

TRANSPORT

7. **4. raudteepakett**

Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, milles käsitletakse Euroopa Liidu raudteeametit ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 881/2004 [esimene lugemine]

Institutsioonidevaheline dokument: 2013/0014 (COD)

– Eduaruanne

6012/13 TRANS 38 CODEC 225

16407/13 TRANS 598 CODEC 2628

Nõukogu vaatas läbi ja võttis teadmiseks dokumendis 16407/13 esitatud eduaruande eespool nimetatud ettepaneku kohta.

8. **Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv alternatiivkütuste infrastruktuuri kasutuselevõtu kohta (puhas energia) [esimene lugemine]**

Institutsioonidevaheline dokument: 2013/0012 (COD)

– Üldine lähenemisviis

5899/13 TRANS 93 AVIATION 12 MAR 12 ENER 21 ENV 74 IND 28
RECH 29 CAB 4 CODEC 193

17004/13 TRANS 631 AVIATION 230 MAR 187 ENER 551 ENV 1143
IND 351 RECH 578 CAB 49 CODEC 2765

Nõukogu võttis vastu nimetatud ettepanekut käsitleva üldise lähenemisviisi dokumendis 17004/13 esitatud kujul ning nõustus kandma käesolevasse protokollu Itaalia ja Ungari avaldused (lisas esitatud kujul).

9. **Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 261/2004, millega kehtestatakse ühiseeskirjad reisijatele lennureisist mahajätmise korral ning lendude tühistamise või pikaajalise hilinemise eest antava hüvitise ja abi kohta, ning määrust (EÜ) nr 2027/97 lennuettevõtja vastutuse kohta reisijate ja nende pagasi õhuveol [esimene lugemine]**

Institutsioonidevaheline dokument: 2013/0072 (COD)

– Eduaruanne

7615/13 AVIATION 47 CONSOM 47 CODEC 616

16577/13 AVIATION 225 CONSOM 201 CODEC 2663

+ ADD 1

Nõukogu vaatas läbi ja võttis teadmiseks dokumendis 16577/13 esitatud eduaruande eespool nimetatud ettepaneku kohta.

MUU KUI SEADUSANDLIK TEGEVUS

10. **Eelnõu: nõukogu ja nõukogus kokku tulnud Euroopa Liidu liikmesriikide valitsuste esindajate otsus, millega antakse komisjonile volitused alustada uuesti Brasiilia Liitvabariigiga läbirääkimisi üldise lennutransporditeenuste lepingu sõlmimiseks**

– Vastuvõtmine

11187/1/13 TRANS 340 AVIATION 85 RELEX 540

AMLAT 11

RESTREINT UE

+ COR 1

16427/13 TRANS 600 AVIATION 218 RELEX 1041

COLAC 22

RESTREINT UE

Nõukogu võttis vastu eespool nimetatud otsuse ja nõustus kandma käesolevasse protokollu komisjoni esitatud avalduse (esitatud lisas).

11. Muud küsimused

Telekommunikatsioon ja transport

SEADUSANDLIKUD ARUTELUD

(Avalik arutelu vastavalt Euroopa Liidu lepingu artikli 16 lõikele 8)

- a) **Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, milles käsitletakse üleeuroopalisi telekommunikatsioonivõrke hõlmavaid suuniseid ja millega tunnistatakse kehtetuks otsus nr 1336/97/EÜ [esimene lugemine]**
Institutsioonidevaheline dokument: 2011/0299 (COD)]

– Teave eesistujariigilt
16681/13 TELECOM 327 AUDIO 116 CODEC 2687

Eesistujariik teavitas nõukogu üleeuroopalisi telekommunikatsioonivõrke hõlmavaid suuniseid käsitleva määruse ettepaneku üle peetavatest Euroopa Parlamendiga läbirääkimiste järeldest.

- b) **Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus e-identimise ja e-tehingute jaoks vajalike usaldusteenuste kohta siseturul [esimene lugemine]**

Institutsioonidevaheline dokument: 2012/0146 (COD)

– Teave eesistujariigilt
16677/13 TELECOM 326 MI 1068 DATAPROTECT 180 EJUSTICE 100
CODEC 2684

Eesistujariik esitas nõukogule ülevaate Euroopa Parlamendiga peetavatest läbirääkimistest, mis käsitlevad määruse ettepanekut e-identimise ja e-tehingute jaoks vajalike usaldusteenuste kohta siseturul.

- e) **Riigiabi eeskirjade mõju suuremahulistele infrastruktuuriprojektidele Euroopas**

– Teave Taani delegatsioonilt, keda toetab Saksamaa delegatsioon
17099/13 TRANS 636

Nõukogu võttis teadmiseks Taani delegatsiooni poolt esitatud teabe eespool nimetatud teema kohta (dok 17099/13) ning järgnenud mõttevahetuse käigus paljude ministrite poolt esitatud tähelepanekud.

- g) **Sinine vöönd**

– Teave komisjonilt
17040/13 TRANS 633 MAR 188

Nõukogu võttis teadmiseks komisjoni esitatud teabe eespool nimetatud küsimuse kohta (dok 17040/13).

MUU KUI SEADUSANDLIK TEGEVUS

c) ELi HKS / lennundus

- Teave komisjonilt
17140/13 TRANS 638 AVIATION 235 ENV 1150 RELEX 1094

Nõukogu võttis teadmiseks komisjoni esitatud teabe eespool nimetatud küsimuse kohta (dok 17140/13).

d) Reisilaevade ohutus

- Teave komisjonilt
16974/13 TRANS 627 MAR 186

Nõukogu võttis teadmiseks komisjoni poolt esitatud teabe eespool nimetatud punkti kohta (dok 16974/13) ning järgnenud mõttevahetuse käigus mitme ministri poolt esitatud tähelepanekud.

f) Edusammud seoses Galileo ja EGNOS programmidega

- Teave komisjonilt
17070/13 TRANS 634 MAR 189 AVIATION 232 ESPACE 98 CSC 166 CAB 50

Nõukogu võttis teadmiseks komisjoni esitatud teabe eespool nimetatud küsimuse kohta (dok 17070/13).

o
o o

h) Järgmise eesistujariigi tööprogramm

- Teave Kreeka delegatsioonilt
16367/13 TELECOM 316

Kreeka minister tutvustas eesistujariigi tööprogrammi ja teavitas oma kolleege 2014. aasta esimeseks poolaastaks seatud peamistest prioriteetidest ja eesmärkidest.

NÕUKOGU ISTUNGI PROTOKOLLI KANTAVAD AVALDUSED

B-punkti 8 juurde: Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv alternatiivkütuste infrastruktuuri kasutuselevõtu kohta (puhas energia) [esimene lugemine]

ITAALIA AVALDUS

„Itaalia kahetseb, et direktiivi kohaldamisalast (artikkel 1) on välja jäetud viide miinimumnõuetele. Ilma selle viiteta on raske tagada, et kõikides liikmesriikides jõutakse teatud tähtjaks ühise infrastruktuuri miinimumtasemeni, mis kujutab endast eeltingimust koostalitlusvõime tagamiseks ning turul osalejate usalduse võitmiseks.

Lisaks sellele usume, et riiklike poliitikaraamistike osas on asjakohane jätta alles topeltviide nii kütustele kui asjakohasele infrastruktuurile (artikkel 3), kuna mõlemad elemendid on direktiivi eesmärkide saavutamiseks väga olulised.

Samuti soovime, et elektrisõidukite laadimise (artikkel 4) ja maagaasi tankimise (artikkel 6) infrastruktuuri valmimise tähtjaks kehtestataks taas 2020. aasta, võttes arvesse, et direktiivi kiire rakendamine on väga tähtis selleks, et edastada turu poolt oodatud signaale ja suunata majanduskasvu jätkusuutlikkuse poole.

Lõpetuseks soovime, et sätestataks taas maksimaalsed kaugused veeldatud maagaasi ja surumaagaasi tanklate rajamise osas (artikli 6 lõiked 3 ja 6), et vähendada turu killustatust ja tagada tegelik koostalitlusvõime kogu Euroopas.“

UNGARI AVALDUS

„Ungari võtab kompromissteksti teadmiseks ning on endiselt mures standardite puudumise puhul komisjonile direktiivi artiklite 4 ja 6 täiendamise eesmärgil antavate volituste pärast ning III lisa vastavate osade pärast, millega muudetakse nimetatud standardid õiguslikult siduvaks. Sellest hoolimata tunnustab Ungari, et sellist volituste delegeerimist kohaldatakse piiratud arvu juhtude puhul, mis on tekstis selgelt kindlaks määratud.“

B-punkti 10
juurde:

Eelnõu: nõukogu ja nõukogus kokku tulnud Euroopa Liidu liikmesriikide valitsuste esindajate otsus, millega antakse komisjonile volitused alustada uuesti Brasiilia Liitvabariigi läbirääkimisi üldise lennutransporditeenuste lepingu sõlmimiseks

KOMISJONI AVALDUS

„Komisjon esitas Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 218 lõike 3 kohaselt nõukogule soovitusel, et saada volitused alustada uuesti Brasiilia Liitvabariigi valitsusega läbirääkimisi üldise lennutransporditeenuste lepingu üle.

Komisjon võtab teadmiseks nõukogu ühehäälsel otsusel võtta vastu nn hübriidakt, mis koosneb samaaegselt nii nõukogu kui ka nõukogus kokku tulnud Euroopa Liidu liikmesriikide valitsuste esindajate otsusest.

Komisjon on arvamisel, et kõnealune hübriidakt on aluslepingutega vastuolus, sest muu hulgas moonutab see ELi toimimise lepingu artikli 218 lõikes 3 ja lõike 8 esimeses lõigus sätestatud menetlust ja hääletamise korda.

Komisjon tuletab meelde oma taotlust seoses kohtuasjaga C-28/12: komisjon vs. nõukogu, mis on praegu Euroopa Kohtus arutusel, ning jätab endale õiguse kasutada kõiki tema käsutuses olevaid õiguslikke vahendeid, et tagada aluslepingute sätete järgimine.”